



# 黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2016-2017 年秋季 Li-Ming Allhands 03/02/2017

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org>

## 重要提醒 Special Announcements

- 學生會將於本週 3/5 舉辦中文書籍義賣，希望大家能多多支持學生會活動，踴躍捐出舊的中文字典，中文 SAT 參考書或中文書籍。SGA will host a used Chinese book sale this Sunday (3/5); we encourage you to donate any Chinese books, dictionaries, Chinese SAT books etc.
- 本週(3/5)有 SAT II 中文模擬考試。如有學生需要下課後補考請儘快與王麗老師聯絡。補考的學生請於下午一點報到，準時補考。National Preparation Test for SAT II Subject Mock Test in Chinese will be held this Sunday (3/5). Please contact Li Wang if you need to have a make-up test which will be at 1:00 pm.
- 本週(3/5)有演講比賽校內甄選。Speech Contest selection by age-group will be held this Sunday (3/5).
- 大華府地區中文學校識字比賽將於 5/13 星期六在僑教中心舉行。校內甄選說明會將於 3/12 10:15am 在 203 教室舉行，校內甄選比賽時間是 3/26。歡迎四至十二班學生參加甄選，有任何疑問，請洽陳得卿老師：[techingchen@yahoo.com](mailto:techingchen@yahoo.com)。Chinese Character Recognition Contest for Chinese Schools in the Great Washington DC region will be held on 5/13 (Saturday) at TECRO. An information meeting will be held on 3/12 10:15 a.m. in Room 203. The schoolwide contest is 3/26. 4<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> grade students are encouraged to participate. For questions, please email Teching Chen at [techingchen@yahoo.com](mailto:techingchen@yahoo.com).
- 課外活動春季班的「家長中文入門」(11:30 – 12:20 pm in Rm 203) 和「家長中文會話」(10:15 – 11:15 am in Rm 232)，已經開課，歡迎有興趣的家長參加。Would you like to improve your Chinese? Join us for Chinese tutoring at introductory (11:30 – 12:20 pm in Rm 203) & conversational levels (10:15 – 11:15 am in Rm 232).
- 2017 華府素友會 (Rho Psi) 各項獎學金已經開放申請。申請截止日期為 3/18。詳情請速閱以下網頁。2017 Rho Psi Scholarship application deadline is 3/18. Please check <http://rhopsi.org> for details.

## 家長會招募義工 Recruit LMPA Volunteers

在 2017-2018 學年，家長會需要幾位義工服務，有興趣的家長們請至家長會服務台與家長會聯絡。LMPA will need a few volunteers for the upcoming 2017-2018 school year. Please contact LMPA help desk for details.

## 黎明中文學校新網站 New LMCA Website

黎明中文學校網站將預定於 3/6 更新！歡迎黎明師生以及家長們到以下網頁連結預覽網站內容，任何寶貴的意見和建議請 email 給 [info@li-ming.org](mailto:info@li-ming.org)。The New LMCA website will be launched on 3/6! Please preview the new LMCA website from the following URL and email your thoughts and comments about the new website to [info@li-ming.org](mailto:info@li-ming.org).

<http://s657416805.onlinehome.us/>

## 招募校務義工 Recruit LMCA Volunteers

黎明中文學校需要校務義工幫忙以下職務。有興趣的家長，請與校長廖維棟聯絡。LMCA needs a few volunteers to assist with the following positions. If you are interested, please contact Principal Wei-Tung Liao at [info@li-ming.org](mailto:info@li-ming.org).

- 課外活動處 – 文藝活動主任：主要負責課外活動的課程安排，以及招生報名。Extracurricular Activities Division – Director of Extracurricular Activities: Arrange extracurricular activity class schedules and registrations.
- 秘書總務處 – 海報組：協助幫忙製作海報。Secretariat Division – Poster Design: Assist with poster design.
- 教務處 – 行政支援組：需要二~三位家長，幫忙裝設教室電腦和投影機。Curriculum & Instruction Division – Administrative Support: Need 2-3 volunteers to help set up & break down computers and projectors in classrooms.
- 秘書總務處 – 資訊組 (WordPress 網站管理員)：管理新網站網頁。Secretariat Division – Web & Information: Webmaster to manage LMCA's new website on the WordPress platform.
- 秘書總務處 – 資訊組 (PHP & MySQL 程式專員)Secretariat Division – Web & Information: a programmer familiar with PHP & MySQL.

## 課外活動報名 Registration for Extracurricular Activities

春季課外活動已經開始上課。課程表請見附件，也可見本校網站。如有疑問，請洽課外活動副校長張滿妹。Spring extracurricular activities have started. Please check the URLs below for class schedules and registration form, or LM website for details. For questions, please contact Man-Mei Chang (Lin) at [jeender@gmail.com](mailto:jeender@gmail.com) or 301-519-3924.

- 課程表 Updated Schedule Details: <http://li-ming.org/Forms/ExScheduleSpring2017.pdf>
- 報名表 Registration Form: <http://li-ming.org/Forms/ExRegisForm2017Spring.pdf>

## 黎明學生朝會報告 Student Morning Announcement

畢業班學生(左) 鄭仲恩和吳品萱，在 2/26 朝會時向師生報告當天學生活動。

*Katherine Cheng and Pin-Hsuan Wu gave the morning announcements on 2/26.*



## 班級活動 Classroom Activities

春季學術觀摩將訂於三月十九日起，陸續於注音班以及以上各個班級展開。詳情請見以下學術觀摩時間及教室地點。 **Spring Academic recitals for Zhu-Yin and above grade classes will start from 3/19. Parents are welcome to visit Zhu-Yin and 6<sup>th</sup> grade and above. Please check the following dates/times, and locations for details.**

為避免影響學生注音/查字典/拼字/拼詞比賽，**一班至五班不開放家長參觀。To avoid distractions during the academic competitions, 1<sup>st</sup> grade to 5<sup>th</sup> grade classes are not open for visitors.**

- 3/19 10:50 ~ 11:35 am 一班 (1<sup>st</sup> Grade)  
三班 (3<sup>rd</sup> Grade)  
四班 (4<sup>th</sup> Grade)  
五班 (5<sup>th</sup> Grade)
- 3/26 10:50 ~ 11:35 am 雙語一班 (Bilingual 1<sup>st</sup> Grade)  
11:40 ~ 12:25 pm 二班 (2<sup>nd</sup> Grade)
- 4/02 10:50 ~ 11:35 am 六班 (6<sup>th</sup> Grade) (Rm 217)  
八班 (8<sup>th</sup> Grade) (Rm 208)  
11:40 ~ 12:25 pm 注音班 (Zhu-Yin) (Rm 126)  
雙語注音班 (Bilingual Zhu-Yin) (Rm 113)
- 4/09 10:50 ~ 11:35 am 九班 (9<sup>th</sup> Grade) (Rm 206)  
10:50 ~ 12:00 pm 七班 (7<sup>th</sup> Grade) (Rm 219)  
10:50 ~ 12:25 pm 十班 (10<sup>th</sup> Grade) (Rm 231)
- 4/23 10:50 ~ 12:25 pm 十一班 (11<sup>th</sup> Grade) (Rm 230)

## 以後數週活動 Upcoming School Wide Activities

- 03/05 照常上課 (Class as usual) 。  
SAT 中文模擬考試 (今年提早一週舉行)  
(National Preparation Test for SAT Subject Mock Test in Chinese, 8-10<sup>th</sup> grades) (Test will be held a week earlier)  
演講比賽校內甄選 (Speech Contest selection by age-group)

## 以後數週活動 Upcoming School Wide Activities

- 03/11 校際扯鈴比賽，在僑教中心舉行。  
(Chinese Yo-Yo competition at TECRO)
- 03/12 夏令時間開始，時鐘撥前一小時  
(Start of Daylight Saving Time, set your clock forward 1 hour)
- 03/19 一班、三班至五班學術觀摩  
(1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> to 5<sup>th</sup> Grade Academic Recital) 。
- 03/26 雙語一班、二班學術觀摩 (Bilingual 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> Grade Academic Recital) 。
- 04/01 演講比賽，在僑教中心舉行。  
(Chinese Speech Contest at TECRO)
- 04/02 注音班，雙語注音班，六班和八班學術觀摩 (Zhu-Yin, Bilingual Zhu-Yin, 6<sup>th</sup> & 8<sup>th</sup> Grade Academic Recital) 。
- 04/09 七班，九班和十班學術觀摩 (7<sup>th</sup>, 9<sup>th</sup> & 10<sup>th</sup> Grade Academic Recital) 。
- 04/16 春假，停課一週 (Spring Break – No School) 。(4/16 Easter Sunday; MCPS Spring Break 4/10 - 4/17)
- 04/23 十一班學術觀摩 (11<sup>th</sup> Grade Academic Recital) 。第二次分組教學會議 (Second Teachers' Meeting) 。
- 04/30 照常上課 (Class as usual) 。
- 05/07 校際運動會，下午課外活動暫停 (Field Day, No Extracurricular Activities) 。
- 05/13 中文學校識字比賽，在僑教中心舉行。  
(Chinese Word Recognition Competition at TECRO)
- 05/14 母親節 Mother's Day，畢業典禮 Commencement。課外活動最後一天上課 Last Day of Extracurricular Activities
- 05/21 期末考 Final Examination，語文課成果展及課外活動作品展 Poster Exhibit  
課外活動補課和表演團體排練 Extracurricular Make-up Classes
- 05/28 Memorial Day Weekend – No School (5/30 Tues. 端午節) 。
- 06/04 第一堂課進教室，領成績單、獎狀、暑假作業。第二堂結業典禮、課外活動表演 First period in classroom; Second period End-of-Year Ceremony and Performance
- 06/11 招生、家長會主辦野餐烤肉 PTA-sponsored Family Barbecue (6/16 Last Day of County School)